

**Formato para impartir actividad académica en la maestría del Posgrado en Historia  
del Arte  
Semestre 2024-2**

<b>Nombre del profesor (es):</b>
Florencia Scandar Maricarmen Inés Rivera García
<b>Título de la actividad académica:</b>
Reflexiones ante la interacción cultural: el uso de los conceptos indocristiano, mestizo, híbrido y codigofagia.
<b>Horario</b> (se sugiere no emplear los lunes por ser día festivo con frecuencia) hora, día y sede (Unidad de Posgrado, FFyL, etc.)
Miércoles de 10 a 12 hs. El seminario se impartirá en la Unidad de Posgrado de manera presencial para los alumnos matriculados en CDMX. Se ACEPTAN alumnos de MORELIA y OAXACA de manera híbrida.
<b>Cupo máximo del grupo</b>
15
<b>Planteamiento (explicación del propósito del curso)</b>
El propósito de este curso es analizar los conceptos de mezcla, sincretismo, cristiano-indígena, hibridismo, codigofagia, entre otros, que se utilizan para analizar las relaciones entre culturas en contacto. Se analizarán los diferentes términos que se han propuesto y se reflexionará tanto sobre el fenómeno en sí como sobre las maneras en que éste se ha nombrado, estudiado y explicado. Si bien el foco y los ejemplos abundan principalmente en la América colonial, el seminario y las lecturas están pensadas para ser de utilidad a los alumnos de cualquier área de estudio.
<b>Objetivos (Cuales son las destrezas, habilidades y conocimiento que el curso pretende desarrollar en los alumnos)</b>
Los objetivos de este seminario son: <ul style="list-style-type: none"><li>- Conocer los diversos términos usados para nombrar el encuentro y la influencia entre las culturas; entre ellos: mezcla, sincretismo, cristiano-indígena, hibridismo, etc.</li><li>- Discutir las diferentes teorías y reconocer las problemáticas que cada una de ellas plantea para el estudio de las obras de arte.</li><li>- Aplicar el bagaje teórico, analizado en el curso, a sus propios casos de estudio.</li><li>- Cuestionarse si el enfoque teórico elegido para su caso de estudio fue el más adecuado o no; para ello es importante la retroalimentación que los integrantes del seminario hagan a las exposiciones de sus compañeros.</li></ul>
<b>Asistencia (indicar el porcentaje de asistencia que solicitará a los alumnos para tener derecho a evaluación)</b>

Se solicitará un 80 % de asistencia

**Mecanismo de evaluación** (enunciar con claridad qué y cómo se va a evaluar al alumno, por ejemplo: reporte de lecturas, ensayo final, examen final, dos exámenes parciales, presentación en clase, asistencia etc, y sus combinaciones y los porcentajes que valdrá cada uno).

El alumno deberá asistir a clase con las lecturas hechas, contribuir a la discusión de los temas planteados y, en ocasiones, elaborar una presentación del tema estudiado (50%). Adicionalmente, elegirá un objeto de estudio que deberá analizar a la luz de las lecturas y los temas tratados en el seminario; este análisis lo presentará en clase para recibir retroalimentación de sus compañeros y de las profesoras (30%). Luego, deberá redactar un ensayo del análisis del objeto de estudio, en el cual incorporará las observaciones vertidas en la exposición; la extensión de dicho ensayo será de 15 páginas aproximadamente (20%).

**Temario desglosado por sesión** (16 sesiones, incluir lecturas obligatorias por sesión sí es el caso)

### **PARTE I: Teorías, términos y conceptos**

**Sesión 1:** introducción al tema, marco teórico y alcances del seminario.

**Sesión 2:** el concepto de sincretismo en los estudios coloniales.

#### **Lecturas:**

Escalante Gonzalbo, Pablo. "El termino sincretismo y el estudio del arte novohispano del siglo XVI. *Nombrar y explicar. Los conceptos en el estudio del arte hispanoamericano*, editado por Patricia Díaz Cayeros, Peter Krieger, 305-320. México: Universidad Nacional Autónoma de México-Instituto de Investigaciones Estéticas, 2012.

Lupo, Alessandro. "Síntesis Controvertidas. Consideraciones en torno a los límites del concepto de Sincretismo." *Revista de Antropología Social* 5 (2012):11-37.

Villalobos Herrera, Álvaro. "El sincretismo y el arte contemporáneo latinoamericano." *Ra Ximhai. Revista de Sociedad, Cultura y Desarrollo Sustentable* 2, 2 (2006): 393-417.

**Sesión 3:** los conceptos de arte cristiano indígena e indo-cristiano

#### **Lecturas:**

Reyes-Valerio, Constantino. "Esencia del Arte Indocristiano." En *Arte Indocristiano. Escultura del siglo XVI en México*, 129-165. México: Escuela Nacional de Conservación, Restauración y Museografía Professore Manuel Del Castillo Negrete-SEP, 1978.

Toussaint, Manuel. "La pintura cristiano-indígena en el siglo XVI." En *Pintura Colonial en México*, editado por Xavier Moysén, 23-33. México: Universidad Nacional Autónoma de México, 1990.

Escalante Gonzalbo, Pablo. "Humanismo y arte cristiano indígena. La cultura emblemática entre colegiales, artistas y otros miembros de las élites nahuas." En *El arte cristianoindígena del siglo XVI novohispano y sus modelos europeos*, 9-27. México: Centro de Investigación y Docencia en Humanidades del Estado de Morelos, 2008.

#### **Sesión 4:** el concepto de mestizaje cultural

##### **Lecturas:**

Gruzinski, Serge. "Mezclas y mestizajes." En *El pensamiento mestizo. Cultura amerindia y civilización del renacimiento*, 45-73. Barcelona: Paidós, 2007 [1999].

Lienhard, Martín. "La crónica mestiza en México y el Perú hasta 1620: apuntes para su estudio histórico-literario." *Sociedad y Literatura en América Latina* 9, 17 (1983): 105-115.

#### **Sesión 5:** el concepto de hibridismo

##### **Lecturas:**

Burke, Peter. "Introducción." En *Hibridismo cultural*, 2da edición, estudio introductorio de María José del Río Barredo, 63-88. Madrid: Akal, 2010.

Cornejo Polar. "Apuntes sobre mestizaje e hibridez: los riesgos de la metáfora." *Kipus. Revista Andina de Letras* 6 (1997): 69-73.

García Canclini, Néstor. "Introducción. Las culturas híbridas en tiempos de globalización" En *Culturas Híbridas. Estrategias para entrar y salir de la modernidad*, 1ra reimpresión, I-XXIII. México: Debolsillo, 2013.

#### **Sesión 6:** el concepto de hibridismo (continuación)

##### **Lecturas:**

Burke, Peter. "Diversidad terminológica." En *Hibridismo cultural*, 2da edición, estudio introductorio de María José del Río Barredo, 89-112. Madrid: Akal, 2010.

Bhabha, Homi. "Lo poscolonial y lo posmoderno." En *El lugar de la cultura*, 211-240. Buenos Aires: Manantial, 1990.

#### **Sesión 7:** el concepto de codigofagia

##### **Lecturas:**

Echevarría, Bolívar. "Malintzin, la lengua." En *La modernidad de lo barroco*, 19-31. México: ediciones Era, 2000.

Echevarría, Bolívar. "La identidad evanescente." En *Las ilusiones de la Modernidad. Ensayos*, 55-74. México: Universidad Nacional Autónoma de México/ El Equilibrista, 1997.

### **PARTE II: aplicación a casos de estudio**

#### **Sesión 8:** casos de estudio de sincretismo

##### **Lecturas:**

Escalante Gonzalbo, Pablo y Aban Flores Morán. "Pintura mural y pintura de códices en Tepetlaoztoc a mediados del siglo XVI. Versatilidad de los artistas y comunicación de las formas y los temas." En

*Piedras y papeles. Vestigios del pasado. Temas de arqueología y etnohistoria de Mesoamérica, 77-92.*

México: El Colegio Mexiquense, 2017.

Nebel, Richard e Irma Nebel. *Sincretismo. Cosmovisión mexicana en movimiento.* Traducción del alemán Wolfgang Vogt y Celina Vázquez. Guadalajara: Universidad de Guadalajara, 2021.

### **Sesión 9: casos de estudio de arte indocristiano**

#### **Lecturas:**

Reyes-Valerio, Constantino. "Análisis del Arte Indocristiano." En *Arte Indocristiano. Escultura del siglo XVI en México*, 167-216. México: Escuela Nacional de Conservación, Restauración y Museografía Professore Manuel Del Castillo Negrete-SEP, 1978.

Kügelgen, Helga von. "Los murales de la Casa del Deán. Fuentes y contextos." En *El arte cristianoindígena del siglo XVI novohispano y sus modelos europeos*, 29-65. México: Centro de Investigación y Docencia en Humanidades del Estado de Morelos, 2008.

Niedermeier Monika. "Los grabados utilizados por los pintores de la bóveda del sotocoro de Tecamachalco." En *El arte cristianoindígena del siglo XVI novohispano y sus modelos europeos*, 67-82. México: Centro de Investigación y Docencia en Humanidades del Estado de Morelos, 2008.

### **Sesión 10: casos de estudio arte mestizo**

#### **Lectura:**

Gruzinski, Serge. "El mono y la centauresa." En *El pensamiento mestizo. Cultura amerindia y civilización del renacimiento*, 131-154. Barcelona: Paidós, 2007 [1999].

### **Sesión 11: casos de estudio de hibridismo**

#### **Lecturas:**

Hirons, Amy George. "Yokol Cab: Mayan Translation of European Astrological Text and Images in the *Book of Chilam Balam of K'aua*." *Ethnohistory* 62 (3) (2015): 525-552.

Valenzuela Landeros, Alejandro. "Jóvenes yaquis e hibridación cultural." Capítulo II. *Cultura, identidad e hibridación cultural*, 20-35. Tesis de licenciatura. Hermosillo, Universidad de Sonora, 2012.

### **Sesión 12: casos de estudio de codigofagia**

#### **Lecturas:**

Navarrete, Federico. "La Malinche, la virgen y la montaña: el juego de la identidad en los códices tlaxcaltecas." *História, São Paulo* 26, 2 (2007): 288-310.

Schmelz, Itala. "Primera parte." En *Codigofagia. Cine mexicano y ciencia ficción*. México: Akal, 2022.

Viveros, Alejandro. "Codigofagia en los textos visuales de la descripción de la ciudad y provincia de Tlaxcala (1584)". *Boletín del Museo de arte precolombino* 23, 2 (2018): 9-25.

### **Sesión 13: otros casos de estudio**

#### **Lecturas:**

Velásquez García, Erik. "Imagen, texto y contexto ceremonial del Ritual de los Ángeles": viejos problemas y nuevas respuestas sobre la narrativa sagrada en los libros de Chilam Balam en *The Maya and their Sacred Narratives: Text and Coontext in Maya Mythologies*, (Acta Mesoamericana 20) (2009): 55-74.

### **Sesión 14: casos de estudio, exposición de las profesoras**

#### **PARTE III: práctica de los alumnos.**

#### **Sesión 15: exposición de casos de los alumnos y discusión**

#### **Sesión 16: exposición de casos de los alumnos y discusión**

### **Bibliografía requerida y bibliografía recomendada**

Bhabha, Homi. *El lugar de la cultura*. Buenos Aires: Manantial, 1990.

Burke, Peter. *Hibridismo cultural*, 2da edición, estudio introductorio de María José del Río Barredo. Madrid, Akal, 2010.

Cornejo Polar. "Apuntes sobre mestizaje e hibridez: los riesgos de la metáfora." *Kipus. Revista Andina de Letras* 6 (1997): 69-73.

Echevarría, Bolívar. "La identidad evanescente." En *Las ilusiones de la Modernidad. Ensayos*, 55-74. México: Universidad Nacional Autónoma de México/ El Equilibrista, 1997.

Echevarría, Bolívar. "Malintzin, la lengua." En *La modernidad de lo barroco*, 19-31. México: ediciones Era, 2000.

Escalante Gonzalbo, Pablo. "Humanismo y arte cristiano indígena. La cultura emblemática entre colegiales, artistas y otros miembros de las élites nahuas." En *El arte cristianoindígena del siglo XVI novohispano y sus modelos europeos*, 9-27. México: Centro de Investigación y Docencia en Humanidades del Estado de Morelos, 2008.

Escalante Gonzalbo, Pablo. "El termino sincretismo y el estudio del arte novohispano del siglo XVI. *Nombrar y explicar. Los conceptos en el estudio del arte hispanoamericano*, editado por Patricia Díaz Cayeros, Peter Krieger, 305-320. México: Universidad Nacional Autónoma de México-Instituto de Investigaciones Estéticas, 2012.

Escalante Gonzalbo, Pablo y Aban Flores Morán. "Pintura mural y pintura de códices en Tepetlaoztoc a mediados del siglo XVI. Versatilidad de los artistas y comunicación de las formas y los temas." En *Piedras y papeles. Vestigios del pasado. Temas de arqueología y etnohistoria de Mesoamérica*, 77-92. México: El Colegio Mexiquense, 2017.

García Canclini, Néstor. "Introducción. Las culturas híbridas en tiempos de globalización" En *Culturas Híbridas. Estrategias para entrar y salir de la modernidad*, 1ra reimpresión, I-XXIII. México: Debolsillo, 2013.

Gruzinski, Serge. "Mezclas y mestizajes." En *El pensamiento mestizo. Cultura amerindia y civilizaci3n del renacimiento*, 45-73. Barcelona: Paid3s, 2007 [1999].

Hirons, Amy George. "Yokol Cab: Mayan Translation of European Astrological Text and Images in the *Book of Chilam Balam of Kaua*." *Ethnohistory* 62 (3) (2015): 525-552.

Kügelgen, Helga von. "Los murales de la Casa del Deán. Fuentes y contextos." En *El arte cristianoindígena del siglo XVI novohispano y sus modelos europeos*, 29-65. México: Centro de Investigaci3n y Docencia en Humanidades del Estado de Morelos, 2008.

Lienhard, Mart3n. "La cr3nica mestiza en México y el Perú hasta 1620: apuntes para su estudio hist3rico-literario." *Sociedad y Literatura en Am3rica Latina* 9, 17 (1983): 105-115.

Lupo, Alessandro. "S3ntesis Controvertidas. Consideraciones en torno a los l3mites del concepto de Sincretismo." *Revista de Antropolog3a Social* 5 (2012):11-37.

Navarrete, Federico. "La Malinche, la virgen y la montaña: el juego de la identidad en los c3dices tlaxcaltecas." *Hist3ria, S3o Paulo* 26, 2 (2007): 288-310.

Nebel, Richard e Irma Nebel. *Sincretismo. Cosmovisi3n mexicana en movimiento*. Traducci3n del alem3n Wolfgang Vogt y Celina V3zquez. Guadalajara: Universidad de Guadalajara, 2021.

Niedermeier Monika. "Los grabados utilizados por los pintores de la b3veda del sotocoro de Tecamachalco." En *El arte cristianoindígena del siglo XVI novohispano y sus modelos europeos*, 67-82. México: Centro de Investigaci3n y Docencia en Humanidades del Estado de Morelos, 2008.

Querejazu Escobari, Luc3a. "¿H3brido o mestizo? El problema sem3ntico en la historiograf3a del arte andino." *Estudios Bolivianos* 17 (2012): 107-124.

Reyes-Valerio, Constantino. *Arte Indocristiano. Escultura del siglo XVI en México*. México: Escuela Nacional de Conservaci3n, Restauraci3n y Museograf3a Profesore Manuel Del Castillo Negrete-SEP, 1978.

Rivera Garc3a, Maricarmen In3s. "Los signos zodiacales del Chilam Balam de Kaua." Tesis de doctorado, Universidad Nacional Aut3noma de México, 2023.

Scandar Florencia. "*Uchibil kin, uchibil u*. Los eclipses en los libros de Chilam Balam: reelaboraci3n y remediaci3n." *Revista Española de Antropolog3a Americana* 51 (2021): 83-105.

Scandar Florencia. "La enfermedad de los vientos am can mo il tamcas desde una perspectiva iconotextual. Medicina maya e im3genes medievales en el Chilam Balam de Kaua." *Estudios de Cultura Maya* 62 (2023): 223-249.

Schmelz, Itala. "Primera parte." En *Codigofagia. Cine mexicano y ciencia ficci3n*. México: Akal, 2022.

Toussaint, Manuel. "La pintura cristiano-indígena en el siglo XVI." En *Pintura Colonial en México*, editado por Xavier Moys3n, 23-33. México: Universidad Nacional Aut3noma de México, 1990.

Valenzuela Landeros, Alejandro. "J3venes yaquis e hibridaci3n cultural." Cap3tulo II. Cultura, identidad e hibridaci3n cultural, 20-35. Tesis de licenciatura. Hermosillo, Universidad de Sonora, 2012.

Vel3squez Garc3a, Erik. "Imagen, texto y contexto ceremonial del Ritual de los 3ngeles": viejos problemas y nuevas respuestas sobre la narrativa sagrada en los libros de Chilam Balam en *The Maya and their Sacred Narratives: Text and Coontext in Maya Mythologies*, (Acta Mesoamericana 20) (2009): 55-74.

Villalobos Herrera, Álvaro. "El sincretismo y el arte contemporáneo latinoamericano." *Ra Ximhai. Revista de Sociedad, Cultura y Desarrollo Sustentable*. 2, 2 (2006): 393-417.

Viveros, Alejandro. "Codigofagia en los textos visuales de la descripción de la ciudad y provincia de Tlaxcala (1584)". *Boletín del Museo de arte precolombino* 23, 2 (2018): 9-25.

Viveros, Alejandro. "Zoopoética y codigofagia en dos fábulas de Esopo en náhuatl." *Altre Modernità* 26 (2021): 70-83.